

Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі



Адреса Редакції і Адміністрації: 'Svoboda', 81-83 Grand St., Jersey City, N. J. Тел.: HEnderson 4-0237 УНС: HEnderson 5-8740

ПРЕЗИДЕНТ УТОТОЖНЮЄ ОБОРОНУ ФОРМОЗИ З ОБОРОНОЮ МИРУ

Уряд зменшує оборонні сили ЗДА, хоч генерал Ріджвей проти того; Айсенгавер не хоче скасувати контракт із фірмою Діксон-Бейтс

Вашингтон. — Президент Айсенгавер твердив на пресовій конференції, що ЗДА не і недовідно заявляти, що будуть боронити району Формози, бо цією заявою хочуть не допустити до випливу нової війни. Айсенгавер здержливо відповідав на запити журналістів і не складав жадних нових заяв в справі оборони Формози, бо не хотів нікого «каламутити воду» в тому часі, коли вирішуються справи на Далекому Сході. Президент заявив, що його повноваження від Конгресу дозволяють йому це раз остерігати комуністичний Китай, що ЗДА такі будуть оборонити район Формози. Комуністичний Китай знає про це і не може починати жадних військових акцій, хіба що хотів би взяти відповідальність за спровокування нової війни. Президент твердив, що не було б прийшло до війни в Кореї, коли б перед 1950 роком ЗДА були ясно заявили комуністам, що будуть обороняти Південну Корею. Айсенгавер заявив, що він не робить нікому закидів з цього приводу, тільки стверджує факт, який подібний до цієї ситуації, яка витворилася довкола Формози. Президент не хотів дати ясної відповіді, чи ЗДА будуть оборонити острови Кіюмої і Матсу; не хотів також скласти заяви в справі перемир'я між обома китайськими урядами, кажучи, що цю справу вирішують Об'єднані Нації. Це була вже друга конференція, яку дозволено фіксувати. Вільям Діксон Бейтс, який дозволити показувати на телебаченні. Президент не дав відповіді на запити, чи американські йораклі й літаки, коли на них нападуть комуністичні китайці, будуть мати дозвіл атакувати ворога на його території в водах і на китайському континенті. Президент сказав, що він думав про цю справу, коли збирався йти на пресову конференцію, і вирішив не відповідати на такі запити, щоб не створювати нових труднощів в переговорах, які тепер відбуваються в справі перемир'я.



Серйозність положення в справі Формози відбивається й на лиці президента Айсенгавера під час пресової конференції, на якій він знову висловився під час пресової конференції в обороні Формози.

Акція ООН в справі Формози не може бути угодиством

Об'єднані Нації. — Акція Новадла комісія для західних альянсів, виключно з 3-х єдиними державами, ведена на терені Ради Безпеки Об'єднаних Націй в справі проголошення перемир'я в водах Формози, не повинна мати характер угодиства, себто купівлі миру за всяку ціну, — кажуть сенатори, що їх речником є лідер республіки, сен. Новадла. Тому, мовляв, не треба, щоб це й Сенат окремим резолюцією підтримував мирні зусилля Ради Безпеки. Під натиском сенатора

ВІДГУКИ СВЯТКУВАНЬ 22-го СІЧНЯ В КОНГРЕСОВОМУ РЕКОРДІ

З нагоди щорічних святкувань річниця наших громадян в ЗДА 37-их років проголошення української державної самостійності, численні конгресмени й сенатори зголосили до Конгресового рекорду свої заяви, тексти яких опубліковані в українських академіях преси чи статей, які з даної нагоди опублікували в американській пресі. Коли перерахувати всі ті промови й заяви американських політиків, членів законодавчих палат, то впаде в очі різноманітність їхніх думок та підходів до цієї самої теми. В усіх цих зголошеннях конгресмени й сенатори спільно з великою симпатією до українського визвольного руху й постре та безкомпромісному відстоюванню до російсько-більшовицького імперіалізму й поневолення Сходу Європи. Зрештою, кожний з цих парламентаріїв підносить інші моменти: одні з них захоплюються українським духом опортунізму, другі говорять про поведінку, з якою більшовицький поневолює самостійні нації, треті звертають увагу на полове узаємозв'язання УССР від Москви й фактичне представництво УССР в Об'єднаних Націях, четверті — про значення американців українського походження для сили Америки і т. д. Особливий список тих відгуків українських святкувань роковин 22-го січня, які спідять про щораз більше поширювання знання українських справ в американському політичному світі та водночас про нашу власну інформаційну працю на американському ґрунті.

Конгресмен Джеймс Т. Паттерсон з Коннектикуту зголошує цю згадку 24 січня 1955

р. Конгресовий рекорд з того самого дня, А 360; Конгресмен Джон Тейлор з Нью Йорку, в тому самому дні, А 359; Сенатор МакНара з Міссісіпі, рекорд стор. 513, 1955; Конгресмен Берн з Пенсильванії, 24 січня, стор. 524; Конгресмен Лейн з Мессачусетсу, стор. 525, 1955; Сенатор Батлер з Меріленду, 24 січня, А 329; Конгресмен Клемент Дж. Заблоцкі з Вісконсину, 24 січня, А 341; Конгресмен Вільям Е. МакБ з Ілліной, 24 січня А 348; Конгресмен Джеральд Р. Форд з Міссісіпі, мол., 24 січня, А 356; Конгресмен Юг Скот з Пенсильванії, 24 січня А 355; Конгресмен Джордж М. Родес з Пенсильванії, 24 січня, А 357; Сенатор Вільям А. Пертел з Коннектикуту, 26 січня, А 411; Конгресмен Кеннет Кітінг з Нью Йорку, 26 січня, А 445; Конгресмен Отто Кругер з Норт Дакоти, 26 січня, А 444; Конгресмен Юг Аддоніо з Нью Джерсі, 26 січня А 444; Конгресмен Джон МакКормек з Мессачусетсу, 26 січня, стор. 572; Конгресмен Пітер В. Родіно з Нью Джерсі, 25 січня, А 368; Конгресмен Джон Дж. Руні з Нью Йорку, 25 січня, А 366; Конгресмен Альберт В. Креппель з Коннектикуту, 25 січня, А 366; Конгресмен Г. Сілі-Браун з Коннектикуту, 25 січня, А 391; Конгресмен Томас В. Кертіс з Міссісіпі, 25 січня, А 392; Конгресмен Майкл А. Фіш з Огайо, 6 січня, А 304.

Пентагон за продовження закону про поборову службу

Вашингтон. — Уряд просить Конгрес продовжити закон про поборову службу ще на чотири роки, щоб мати й надалі потрібне число воїнів в теперішній напруженій світовій ситуації. Секретар оборони Чарлз А. Вилсон заявив на Комісії Збройних Сил в Палаті Репрезентантів, що втримати військову силу в числі 2,850,000 воїнів буде неможливо, коли не буде виданий закон, який дозволить би кликати юнаків до військової служби. Досі тільки армія користалася з покликуваних до військової служби рекрутів, бо флота і летунство мали досить добровольців. Також морська піхота мала досить добровольців і не користалася з поборових рекрутів. Але секретар оборони Вилсон сказав, що якби не було закону про обов'язкову військову службу.

Остання дорога ОЛЕКСИ ЛИТВИНЕНКА

Нью Йорк. — В середу 2-го лютого в год 9-ї річниця в православній церкві св. Володимира при 14-й вулиці в Нью Йорку відправлено заупокойний Богослужбу за душою с. п. Олексія Литвиненка, що його тіло перевезено з похоронного закладу до церкви. О. Литвиненко був військовим провідником списку осіб і установ, які відгукнулись були на заклики окремого Комітету, що склався був під час довгої, важкої подорожі Польського, і змогли були його лікувати. Після того похоронний похід вирушив до Баварії Бруку в Нью Джерсі, де похоронний обряд закінчив архієпископ Метислав в сослуженні численного духовенства, Владика інголоєв та коротке прощальне слово. Єдиним світським промовцем на цвинтарі був ген. Ол. Загородський. Сумний обряд закінчено скромною трізнюю.

ПОМЕР ПАВЛО ГАВРИЛІВ

Перт Амбой, Н. Дж. — В середу 2-го лютого ввечері помер нагло на атаку серця доволі молодий секретар 315-го відділу Українського Народного Союзу та відомий громадянин, с. п. Павло Гаврилів.

АМЕРИКА І ФОРМОЗА ПОГОДИЛИСЬ ЩОДО ЕВАКУАЦІЇ ТАЧЕНУ

Тайпег. — Між 3-х єдиними державами й націоналістичним урядом узгоджено існуючі до цього часу різниці поглядів на евакуацію острову Тачену, відданого за 200 миль від Формози та виставленого на небезпеку комуністичної інвазії. Ця угода наступила в 75-хвилинний розмові між американським амбасадором на Формозі Ранкіном і Чіанг Кай-шеком. Річ йшла про те, — пишуть часописи, — щоб знайти формулу, як оправдати ту евакуацію і американське допомогу в її переведенні. У цій справі має поновитися подвійна заява, видана американським урядом і націоналістичним міністром закордонних справ Сі, який тепер перебуває в Вашингтоні. Президент Айсенгавер — як про це повідомляло на іншому місці, відмовився ахдити в деталі справи Тачену й Формозу.

Що торкається військової сторони евакуації, то з боку єдиної флотії всі приготування закінчено вже в минулому тижні. Адмірал Прайд заявив вже тижнем тому, що його флотія готова виконати своє завдання, «коли задано відповідні дані». Тим часом вже тепер евакуацію цивільного населення невеличкими групами, націоналістичними кораблями. В середу 2-го лютого перевезено з Тачену на Формозу 538 осіб, здебільша жінок і дітей у шкільному віці. Завданням самої флотії було б передати дані летунську охорону, яка виключила б бомбардування комуністичними літаками евакуаційних транспортів. Тому, що комуністи мають поважну летунську флотію коло 1,800 літаків, з того коло 350 турбомоторних машин, здебільша російських МІГ-ів, вони могли б внести великий заклад в евакуацію коло 30,000 людей — на половину військових і цивільних, коли б захотіли їй перешкодити. Дотеперішні залли американських військовиків не залишили жадного сумніву, що коли б тільки комуно-китайська прибрежна артилерія почала обстрілювати Тачену в момент евакуації, чи комуністичні літаки заатакували острів і евакуаційні кораблі, то американські літаки й кораблі відповіли б вогнем. Однак — як висловлюються американські коментатори — існує згода, що комуністи не будуть перешкоджати евакуації, якої цілком є переконатим острів комуністичним.

Японія торгується за ціну замирення з Соведами

Токіо. — Передумовою Японії для надання дипломатичних зусиль з Соведами Союзом є угода Москви на допущення Японії до Об'єднаних Націй і зворот Японії бою частини заборонені у неї островів, передусім Габомай і Шікотан. Це ствердив японський прем'єр Гатома, який признав, що переговори з Москвою «можуть зустрітися з комплікаціями». У вересні 1952 р. Японію вже пропонувало вводити в члени Об'єднаних Націй, але совєтський репрезентант, Яков Малік, заявив тоді проти цього «вето». Тепер Японія жадає, щоб на знак доброї волі, Совеми відкликали своє «вето» й дали можливість Японії вступити до ООН. Совєтський Союз вирішив змінити тактику супроти Японії і, замість залишати її цілком в орбіті американських впливів, укласти з нею мирний договір, обмінятися дипломатичними представництвами й підписати торговельні договори.

Італійські комуністи втрачають вплив серед робітничтва

Рим. — Вислідом останніх виборів у фабричних робітничих комітетах свідчать, що комуністи втрачають свій вплив на користь християнсько-демократичних юній. Підчас виборів у 19 фабрик християнсько-демократичні юній в 12 фабриках перемогли своїми кандидатами комуністичних кандидатів. Вислідом голосування в 13 фабриках показують, що, порівняючи з минулорічними голосуваннями, християнські демократи збільшили свій «стан посідання» з 972-ох голосів на 1,426, а комуністи втратили з 2,434 на 2,046. Протиники комуністів підкреслюють значення цих останніх виборів, бо вони відбулися якраз в центрі комуністичних впливів — у північно-італійському промисловому районі.

Неру рекомендує «неутральність» Бритійської Імперії

Лондон. — На конференції прем'єрів країн, приналежних до Бритійського Коммонвелту, центральною проблемою стала справа конфлікту за годів Формози і, дармащо до конференції заплановано й скликання три місяці тому, коли індували зовсім інші проблеми. Конференція переважала в тайна, але в пресі вже поширилися відомості, що «оєнячено у великій мірі згоду» щодо конечності зберегти одностайну із 3-х єдиними державами постану в далекосхідних справах. Особливими прихильниками такого становища є — читасмо в пресі — прем'єр Цейлону Котелаяла і прем'єр Австралії Мензіс. Зате прем'єр Індії Неру стоїть непохитно на становищі «неутральності», вважаючи, що спір іде між комуністичним світом і некомуністичним, при чому 3-х єдині держави керують антикомуністичними силами, а держава Коммонвелту повинні зберігати «неутральність». Неру виступав проти південно-східного азійського пакту, — що його підписала й Англія.

Перший корабель з радаровою станцією почав службу на океані

Портсмут, Вірджинія. — Американська флотія випустила на океан перший свій корабель «Гардіан», на якому знаходиться радарова станція. Контрадмірал Альберт К. Морган, шеф флотії при Континентальній Протиповітряній Обороні, заявив, що цей корабель стоїть перед «смертельною поважним завданням». «Гардіан», сказав адмірал Морган, — це символ американської здібності відбити кожний злочинний напад, який міг би почати ворожі кроки в відношенні до ЗДА. Цей рід корабля дозволяє оборонній протиповітряній команді пересунути надбережні радарові станції далеко в океан і поширити тим способом зону безпеки. Такі кораблі мають бути «основною ланкою нації в відхищенні ворожих сил ще перед тим, поки вони зможуть налетіти на наші міста і промислові округи». В порті Форт-Лік побудовано ще один такий корабель «Скайоч», а в порті Чарстон ще два з радаровими станціями — «Лукав» і «Серчер».

В АМЕРИЦІ

● Президент Айсенгавер дав свій автограф пані Нетті А. Навлен, яка відзначила 100-роківниці з дня народження. Вона прибула до Білого Дому і попросила президента написати на її книжку, в якій є автографи президентів, починаючи від Абрагама Лінкольна. Айсенгавер побажав їй ще багатьох років життя, а вона йому побажала, щоб раз кандидатом на президента. При цьому спарення пані Навлен додала: «Але я вже маю, не зможу бути і не бацити».

● Колумбійський університет випускає президента Гатті Пола Е. Магларуа почесним доктором права за його заслуги в боротьбі за волю і змагання до того, щоб його країна стала на рівні з іншими країнами світу. Президент Магларуа відповів французькою мовою. Почесний доктор права має перестати президентом Гатті і Фордгамський університет у Нью Йорку.

● Демократичний сенатор Джон С. Стенліс здивувався чому уряд, зменшуючи значно збройні сили, не зменшує числа генералів і адміралів. Першого грудня ЗДА мали: в армії — 487 генералів, в флотії — 296 адміралів, в летунстві — 410 генералів і в морській піхоті — 60 генералів.

● Повідомляють, що винайдення новий порошок для знищення шкідливих інсектів. Новий порошок має знак DDVP і нищить комари, але нешкідливий для людей, як давніший порошок — DDT, з яким вперше зазналися бешні дії інсекти в таборах в Німеччині й Австрії.

● На залізничній станції Гренд Централ в Нью Йорку заінстальовано автомат, який продає залізничні квитки до 60-ох підміських станцій і видає решту до 49 центів. Квиток випадає за чотири секунди після вкинення монети.

● В 1953 році мають припинити фірми асигнувати 3,815,000 доларів на дослід, як продукувати при допомозі атомової сили електричну енергію по конкурентних цінах з тими електричними, які користуються вугіллям.

У 1954 р. згинули 91,000 осіб у нещасливих випадках, а поранено 9,000,000

Шікаго, Іл. — Крайова Рада Безпеки повідомила, що минулого року в нещасливих випадках згинули 91,000 осіб, а поранено 9,200,000. Матеріальні втрати від цих випадків обраховано на 10 мільярдів доларів. Найбільше випадків було від автомобільних катастроф, в яких згинули 36,300 осіб. Але це число на п'ять відсотків менше від числа смертельних випадків у 1953 році, коли на шляхах ЗДА згинули 38,300 осіб. Найбільше число осіб згинуло від авт в 1941 році, — 39,969. Минулого року поранено в аваріях катастрофах 1,250,000 осіб. В 1953 році всіх смертельних випадків було 95,000. В 1951 році число всіх смертельних випадків становило 56,5 на кожні 100,000 населення. Але відсоток поранених був дещо більший, бо в минулому році на кожних 17 жителів ЗДА одна була поранена. Втрати внаслідок цих нещасливих випадків у 1954 році обраховано на 9,700,000,000 доларів.

СНІГ І МОРОЗ — РАДІСТЬ ДЛЯ ДІТЕЙ І КЛОПІТ ДЛЯ ШОФЕРІВ



Майже чотири інчі снігу, що покрив минулої середи східні стейти, та сильний мороз після того, приніс велику радість дітям, що переміняли міські хідники в ковзани, і рівночасно багато клопоту шоферам. На фото: довга ліній авт., що «застригли» в снігу на одній з підміських доріг.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATA: SUBSCRIPTION RATES.
 На рік \$10.00 One year \$10.00
 На пів року 5.25 Six months 5.25
 На три місяці 2.75 Three months 2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати неможливі матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ДВІ СТОРОНИ МЕДАЛІ

В останні часи багато було оптимістичних вісток про нашу громадську діяльність та її успіхи й досягнення. Це — головні зв'язки з сучасними роковинами, які ще й досі майже кожного дня лунають відгомону у численних записках в Конгресовому Протоколі. Зокрема, за велике досягнення треба вважати останні урядові публікації матеріалів про комуністично-москвинське поневолення України, зібраних конгресовою комісією Керстена. Це — один і напевно свідчить бик медалі нашої праці.

Натомість далося не такій оптимістичній другій її бік, зокрема, коли мова про загальну участь наших громадян у тій праці, чи про її підтримку. Щодо цього не тільки немає місця для оптимізму, але навпаки — стан і перспективи досить тривожні. Наші бо успіхи, якими не можна національна група могла б похвалитися, це, в першу чергу, вислід праці наших репрезентативних централ, Українського Конгресового та Злученого Українського Американського Допомогового Комітетів, при відносно дуже малій допомозі та реальній підтримці з боку нашого загалу, як це показують впливи до Народного Фонду чи до каси ЗУ-АДК. Те саме можна сказати й про працю в поодиноких громадах, де весь її тагар звужується на обмежену кількість активних одиниць при дуже мізерній допомозі, або й при повній інертності загалу.

Загальний стан і настання серед нашого громадянства має багато позначок декадансу. Найбільш загрозливим явищем є байдужість до суспільної праці. В кожній громаді можна назвати багато осіб, між ними й колишніх громадських діячів та всіх категорій професіоналістів, які не виявляють найменшого зацікавлення громадськими справами. Зустріти такого громадянина — і не маєте, про що з ним говорити. Він не читає нашої преси, не цікавиться нашими справами, він живе або минулим, або тим, що припадає йому до рук з чужих кишень, або тим, що він отримує від загального розвитку, але навіть не має бажання дотримуватися кроку прогресу.

Правда, є ще групи людей, які загального зацікавлення не втратили. Але й серед них спостерігається позначка загального занепаду. Бо політична свідомість цих груп обмежується переважно до примітивного політиканства, замотаного в хаотичний клубок патрістичної фразеології та насиченого партійними антагонізмами, з партією, як першопричиною, і партією, як кінцевою ціллю.

Книжка, кожна книжка, стас для нашого загалу цю раз більше зайвою річчю. П мало хто читає і ще менше її купують. Нам вистачає телевізор. Запитайте першого-ліпшого із своїх знайомих про ті нечисленні появи на українському книжковому ринку, запитайте про загальний розвиток серед нас і в країні. Запитайте про це й самого себе, і з тривогою переконаєтесь, що ми не тільки відстаємо від загального розвитку, але навіть не маємо бажання дотримуватися кроку прогресу.

Отакі в загальному другий бик нашої медалі. Можливо, що тут він знадобиться чорно змальований, можливо, що не всі ці спостереження можна генералізувати. Проте, на ці недомогання треба звернути пильну увагу, і тому станови протилежні. Тут нічого не порадять самі тільки наші "центральні" не матимуть успіху й самі коментарі чи закликати в пресі, бо це — проповідь до тих, що їх в церкві немає. Але тут багато може змінити спільна акція і спільні зусилля наших централ, нашої преси і нашого свідомого загалу. Сьогодні бо ми дедалі більше скоцуюсь до такого стану, при якому хрестоносний похід у поширюванні правди про Україну, що його ми провадимо для американців, стас потрібний і для нас самих. Сьогодні нам уже важко обидати відповідними людьми всі пости в управлах місцевих організацій, бо ті, що могли б цю працю виконувати, від нас відмовляються. Чого ж в таких обставинах можна сподіватися за п'ять чи десять років?

Активність і активізація всіх наших громад і всіх наших громадян мусить стати одним з головних наших завдань. Вільний світ уживає тепер всіх можливих заходів, щоб "перекрити" критичність нашої доби. Ми, як "спільнота в спільноті", повинні докласти всіх зусиль щоб "перекрити" ту загроз, яку становить для нас збайдужіння і занепад суспільної свідомості.

ПРАЦЯ ДЛЯ ВТРИМАННЯ ГРОМАДЯНСЬКИХ ВОЛЬНОСТЕЙ

У канадському парламенті зголошено проєкт хартії прав на зразок американської хартії, відомої під назвою "Билд оф Райтс", яка охоплює десять перших поправок до конституції, схвалених в грудні 1791 р. Засадничо канадський проєкт вимагає не так схвалення нових законів, як признання, що канадська домінільна конституція має першество перед провінціальними конституціями, головні перед конституцією провінції Квебеку, яка, покладаючись на історичну традицію, твердить, що домінільна конституція не має права змінювати постанову Квебеку про релігійну свободу. Проти зголошення у парламенті конституційних поправок виступає сам домінільний уряд. Він стоїть на тому становищі, що теперішній канадський конституційний гарантує повністю громадянські свободи кожному жителю, і тому нема потреби її змінювати. Тому, що поправки зголошені три сполучені групи, які мають доволі велику силу в парламенті, зголошення їх викликало велике зацікавлення. Загальне переконання таке, що дебати будуть гострі й тривають аж до літа.

У З'єднаних Державах ішли майже цілий рік публічні дебати, як серед громадських діячів, так і в Конгресі, над обмеженнями візових виступів сен. Джозефа Маккарті, якого звинувачували в тому, що він закликав до самовільного, несправедливого тагуювання осіб, запідозрених у комунізації, і намагання опанувати Республіканську партію з метою ввести в З'єднаних Державах режим, схожий на диктатуру.

Коли з кінцем минулого року Сенат ЗДА остаточно ринув висловити догану сен. Маккарті, загальна опінія заспокоїлася, однак організації, що стоять на сторожі американської демократії, вирішили перевести кампанію в обороні засадничих американських свобод. Ці організації, числом сімдесят, склали Програму Вольностей Агенд ("Фрідом Агенда Програма"), і переклали її на виконання Лізі Аіночів-Віборів у ЗДА, яка в 1947 р. започаткувала Проміжний Фонд імені відомого суфразетки Кері Чампан Катт для поширювання засад американських свобод і до слідів над застосуванням їх у практиці. Цей фонд дістав недавно фінансову допомогу вносістю 100,000 дол., з фундації Форда і склав програму ведення освідомчої праці шляхом окружних конференцій, починаючи від 23-го лютого. Того дня відбувся перша конференція в місті Милвокі, у стейті Вісконсин, тобто в столиці сенатора Маккарті; після того конференції відбулися в Лос-Анджелесі й Сан-Франциско у Каліфорнії; в Портленді, Орегоні; в Бирмінгемі, Алабамі; в Вашингтоні, ДК; Джексонвілі, Флориді й Ст. Луїсі. На сході конференції відбулися: у Клівленді — 3 березня, в Нью-Йорку — 14 березня, в Бостоні — 17 березня, в Індіаніполісі — 15 березня і в Денвері — 11 квітня.

Керівна квартира знаходиться

в Нью-Йорку і в ній зосереджується праця 147 груп з 37 стейтів і Алєскі. Агітація триватиме до кінця 1956 р. Почини про громадянські права появилась брошура Захарія Кофі з Гарвардського університету, яка дає підставу для широкої дискусії. Інші брошури — в друку.

Голова Програми Вольностей Агенд, Анна Лорд Страсе, твердить, що Америка — це молода країна й тому ще не має нагоди сконсолідувати свої громадян та покласти твєдї основи під розвиток політично-громадської думки. Серед загальних громадянства час від часу прокидається замішання, що несподівано може прийти до зміни демократичного ладу. Це створює свого роду "комплєкс", і тому виникає пекуча потреба обговорювати публічно важливі питання, які вирішують назовні з різних причин. Під теперішню пору рідко стало питання, як розуміти особисту волю людини, і на цьому тлі розгоряються політичні пристрасті.

МОСКВА, ЯК ПОСЕРЕДНИК МИРУ

Англійський уряд офіційно звернувся до Совєтського Союзу з проханням бути посередником поміж Англією і Новою Зеландією, з одного боку, та комуністичним Китаєм, з другого, у справі прохання в Формозійській проханнях перенести Молотову спору не відповісти, але за три дні, як була вже про це виставка, оприлюднена через радіо заяву, в якій стверджує, що совєтський уряд "створює свій небезпечний ситуацію, яка виникла в районі Формозії". Очевидно, совєтська дипломатія давно прийняла заздалеку: говорити одне, думати друге, а робити щось зовсім інше. І в даному випадку річ не в тому, що саме сказав Молотов в Москві, чи Соборин у Об'єднаних Націях, а в інтенції правителів Кремлю. Якіне кажучи, в сучасній світовій ситуації, що створює собі тепер голову над питаннями: як Москва бажає, щоб китайці й американці спускали один одного з хмар, то якби всім країнам світу вжити вжити всі заклади інтриги й фальшивих обіцянок своєму комуністично-китайському союзникові, щоб у прототипі Формозії діалогу була війна, — чи в Москві перемагає страх, щоб ця далекосхідна війна не втягнула у війну й інші? Бо не підлягає сумніву, що сама Москва не хоче тепер воювати, зважаючи на справу з надто великої різниці свого власного й американського воєнного потенціалу.

Політичний бик теперішнього конфлікту в обширі Формозії цікавий головним чином якраз тим, що він є наслідком війни, яка може бути легко перестурити між лєкьального конфлікту і перестурити у третій світовий задура, і 2) з яких взаємовідносин перебувають обидва комуністичні колаеси, - совєтський і китайський.

Різниця між цими двома явищами все таки величезна:

які потягають ширшим загалом. В зв'язку з цим люди тратьте погору до своїх противників, і приходять до загострення в публічному житті. Це можна згадати тільки спонійним обіймом думок між провідними жмуками, а далі й між широким загалом.

Належне навіщення Програми Вольностей Агенд у пресі дасть нагоду населенню глибше призадуматися над аргументами й утримати розуміння американських вольностей.

Почини ці інформації дають притоку американців, як давнього роду, так і свіжо прибулим, ствердять, що в цій країні діє не лише уряд, не лише народні представники й законодавчі тіла, але й увесь свідомий загал. Іде в першу чергу про те, щоб спонукати всіх громадян відчувати відповідальність за долю своєї вільної країни не тільки під теперішній час, але й в майбутньому. Так розуміли колись засади вольности й американці, що класи своєї життя за встановлення нового ладу, — "праведного закону" Вашингтона, як писав Шевченко.

(С)

англійська паніка проявляється назовні і бачить весь світ у гарячкових заходах на всі сторони — з членами Коммуналів, з "неутралізованими" членами Об'єднаних Націй, з союзниками з НАТО, ну й з Москвою та Пейпінгом — щоб тільки не допустити до "небезпечної ситуації". Зате в совєтсько-китайських взаєминах з масах недовольств та фальшу, і розширювати границю, до якої ці два союзники поступують солідарно, а поза якою діють один одному на шкоду — дуже туге. Англійська політика відважна ставила на розбіжності совєтсько-китайських інтересів. Англія віє в тому, що між Москвою і Пейпінгом мусить прийти до розриву, і вірить, що комуністичну експансію можна буде зупинити в природному для неї напрямку — в сторону Монголії й азійсько-совєтських країн із монгольським населенням, відвернувши її від південного Сходу до Азії. На цій вірі (поруч із притаманним англійцям гоним до торгівлі з кожним, з ким тільки можна торгувати) базувалося таке поєснєне визнання Англією комуністичного режиму. Але волею Англія певна, що Москва війни — боляй покищо — рішуче не хоче і її боїться. І тому мусить англійський уряд прийшов до переконання, що Совєти більше побоюються наслідків далекосхідної війни, ніж бажують собі, щоб комуністичний Китай влудувався у таку велику халепу, яка продукувала б йому більшу скромність і знову улаштувала від москвинського союзника. Посідовно, англійський уряд рішуче використати і цей страх Совєтів перед війною для спільного протидіяння небезпечі війни.

Совєтський уряд опинився у дуже складній ситуації. По-перше, добру нагоду для продовжування дешевої проамериканської пропаганди, перед Совєтським Союзом

жизням столиці, яке споніж товаришескими формами нагадувало блискучість колишньої австро-угорської монархії. Перше засідання Головної Ради Унії було присвячене формальним справам, як виступи Президії Ради, затвердженню порядку нарад та відчитанням чисельних резолюцій конгресу в Празі. На затвердженню порядку нарад поставлено, — як ми вже згадували, — на домагаючи польського Т-ва, справу Східної Галичини, і дебату в цій справі призначено на наступний день. Увечері цього дня відбувся, з відомою угорською поміною, величний бенкет в репрезентативних залах угорського парламенту на честь всіх делегацій, на які явилися представники угорського уряду з міністром закордонних справ Антонієм (головною угорською делегацією), представниками Церкви, міста та різних угорських інституцій. Під час бенкету мали ми нагоду говорити з членами різних делегацій, а від містерів Галичини та МУТН обіднювала Т-ва ЛН з коло 50 держав і народів світу.

На другому засіданні Ради

представник польської делегації домагався анулювати рішення конгресу в Празі у справі прийняття ЗУТЛН до Унії, подаючи відомі вже з пражського конгресу аргументи у справі Східної Галичини. Наше Т-во вже задалегідь підготувало наш виступ, перелашує ще перед засіданням Ради реферат про правне положення Східно-галицької справи з відповідними резолюціями. Зараз по прибутті до Будапешту мали ми нагоду поінформувати угорських журналістів про задання нашого Т-ва, і представників угорського подення "Пестер Лойд", видавця з німецької мови, прийняв нарисану мною статтю під заголовком: "Міжнародна Унія Т-ств Ліги Націй і Східно-галицьке питання", яка появилась в першій день засідання Ради, тобто 20 жовтня 1922 р. Ця стаття була скороченим рефератом, вголосеного мною на наступному засіданні Ради. Після промов заступників західноугорського й польського Т-ва, Головна Рада задержала виступи постанову конгресу у Празі, зазначаючи, що вона не є управлена зміною

3 совєтського побуту

ДІЛКИ І НЕРОБИ

Нижче передрукуємо фелетон полтавського кореспондента м. Москви "Правди" по порядку, які існують в Україні в загальній сировині для торгівлі й промисловості. Напевно, невідомий образ! І чим різніється цей образ "соціалістичного планування й господарювання" в 1955 році від розгарадшу та спекуляції.

стали надзвичайно поважні проблеми, вагітні далекою-далеким наслідками. Москва безумовно широким допомогатиме своєму китайському союзникові, щоб він шось мав з найвищою конфлікту і, за ціну збереження миру, дістав якийсь дальній копієць, які збільшили б його престиж та зменшили впливи З'єднаних Держав на Далекому Сході. Але чи дійсно є в інтересах Москви цілком злікадувати Чингис-Кай-шека, як не пропонують Етлі й Неру? Чи в інтересах Москви, щоб влада комуністичного уряду протиставляла на всі прибережні острови й на саму Формозу? Китайські націоналісти мають на Формозі 313,000 добре організованого війська, коло 300 літаків і величезну флоту. Комуністичний Китай має в Формозії перевагу: коло 2,500,000 в'єтнамців, з того числа 1,500,000 у прибережних районах, і Шангаю до Кінтоу 1,250,000, 3,000 літаків. В'єтнамці й китайські комуністи мають у далеку близькість до Формозії, як сила несподіваний — ефективна і потужна. А все ж збройні сили китайських націоналістів і підпільних корейців — це найповажніша зброяна протипага китайським комуністам на Далекому Сході. І коли не в інтересі Москви знайти швидкий зріст комуністично-китайської потуги, то, логічно, не в інтересі її і ліквідація протикитайських військ сил.

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде дальший етап — сьогодні ще тяжко сказати. Почини іде бій за заміщення в прототипі Формозії, яке — як показують всі знаки, знову зміцнить силу комуністичного Китаю. Коли б це сталося, то це буде чергова велика позачка З'єднаних Держав. Після втрачт "китайського суходолу", після фактичної прогрі в Корей, де у висліді величезних витрат крози й майна ЗДА залегалізовано перебування китайських комуністів на території, що охоплює половину краю, після прогрі в Індокитаю внаслідок скакучої Женевської конференції, яку скликав також із благословенством Америки, — перемир'я в обширі Формозії, куплене коштом національного Китаю і збільшенням міжнародного престижу та фактичної сили комуністів у Пейпінгу, — це було б перекресленням того чудового епізоду, який було звернення Айсенгавера до Конгресу й солідарна постава Конгресу. Цікаво, коли американська політика перестане ступати по одному крокові вперед і по два назад?

Почини, очевидно, Москва домогається Пейпінгові на терені Об'єднаних Націй, змагаючи послідовно до завершення спільного плану у впровадженні комуністичний Китай до ОН в будь-який спосіб. Який буде



ЛІТЕРАТУРА МИСТЕЦТВО РОЗВАГА



М. Пастернакова

ТУГА ЗА АБСТРАКТОМ

Зелені сукні вчора сповняли глибину сцени. Темний силуетом снується поміж колонами Юда. Він рішучий на спос зрідниці діло. У групі апостолів, що сповняють ролі хорального коментаря, помітне хвилювання. Поява Христа вносить холодний спокій. Віла скатерть в його руках символізує Тайну Вечерю. В одній хвилині Юда зостається сама Ісусом і різним, підступним рухом продирає ранить білу скатерть. У світлій смугі за колонами видно тіло Ісуса в агонії. На передньому плані сцени Юда в судорожному змугі з голою совістю, в руках, що дають йому розрадування дерева, кічка життя. Танець високої драматичної напруги, підсилений музикою Г. Шулера і світляними ефектами, що створюють гармонічне послання з емоційною схемою танку, доходить до найвищих стріжень струн людської душі. Танцювальна інтерпретація відомої події Нового Завіту викликає глибоко-релігійний настрій, у деякого сильніший як слово пасхального містерію або малюнок раннього Ренесансу. «Трейтор» (Зрадник) — назва цього модерного танцювального твору, відомого американського хореографа Джозефа Лимоно, що був відзначений на танцювальному фестивалі 1953 р. в Нью-Йорку. Джозеф Лимон, американець мексиканського роду, з великим успіхом ставив танцювальні драми «Непогодині Зачаття», виявляючи глибоке відчуття і розуміння біблійних подій і постатей. Звичайно, справа тут не в докучливості відтворення загальнолюдських фактів і деталей, а в символічності зображення народження християнської ідеології, що відкриває нову епоху в духовному світі.

Мистецтвими керівниками цієї модерної танцювальної групи є Доріс Гомфрей, що співпрацює з Лимоном ще з 1950 р., коли вони разом випробували модерний танець в «Балет Мексикано» у Мехіко. В програмі йшли тоді такі хореографічні твори, як «Діти всіх святих», «Монаші обіти», які, при виконанні старовинних індіанських масок, викликали подивити макбрічне враження. Доріс Гомфрей і найбільшій сьогодні танцювальної авторитет Америки, Марта Грегем, студіюючи старі ритуали, й обирали лад і ритм, поклали були під їх мистичний вплив. Та цей період не тривав довго, бо примітивне уя-



«ТЕМНА ДОЛІНА» у виконанні групи Марти Грегем у Парижі, 1954 р.

того, що публіка злипла бачити на сцені, але він найбільш природним шляхом рухового вислову, без допомоги пантомімічних засобів, веде глядача, який не зацікавлений виключно у танцювальної техніці, в сферу незвичайності, у світ, що його він, глядач, сам носить у своєму серці і душі як мікрочастину всесвіту.

Модерний мистецький танець, подібно як і інші ділянки модерного мистецтва, не користується популярністю масового глядача. Він сьогодні таким революційним, як був у 17-18 ст. класичний балет із своїми примітивними «лачками» і «пінчиками», як танець боснійської Аїседори Дункан, як виступи матері американського мистецького танцю Рут Деніс, що танцювала псалми і релігійні драми у святинях Нью-Йорку, як зрештою, по першій світовій війні, експресіоністичні і поштовхоскі пошуки й тяжкуваті танці Мері Вігман. Модерне мистецтво ніколи не є споглядаче, воно саме виявляє спротив монотонії і заскоруженості старих форм, поспішає наперед нові епохи і з мистецтвом прийдешнього покоління. Модерний мистецький танець є найбільш американським мистецтвом у порівнянні з іншими ділянками мистецтва в Америці, що дуже часто бувають тільки копіюванням європейських, іноді вже й перестарілих зразків. Модерний мистецький танець, що далеко не увійшов у фазу стабільності, на його обрії зарисовуються все нові, все більш досконалі рухові форми, що в них сила надихаючого мистця впливає життя. У Німеччині, у Дюссельдорфі, модерні німецькі хореографи відкрили новий театр п. н. «Театр Жестів» Невей театральний танець не є панто-

В. Січинський

ОКСАНА ЛЯТУРИНСЬКА

(3 нагоди ювілею)

Інтерес і прагнення до мистецтва звичайно залежать від оточення. Це оточення створює сприятливі умови для розвитку мистецтва, в яких зароджуються нові таланти і нові мистецькі напрями. І коли це середовище без мистецьких інтересів, коли воно не має тої потрібної атмосфери, то не приходить до нового здвигу, вже існуючі мистецькі сили гинуть або й гинуть. Це можна твердити, привабливо, про всіх наших визначних мистців, що виходили з давніших наших мистецьких осередків або з тих місцевостей, де були наші визначніші пам'ятки мистецтва та загалом існували культурні традиції. Оксана Лятуринська — на-

«Ось коридор з виходом до архіву. Ідемо упрямо, просто або вліво... Портрети чорних стін — князі Острозькі. Вид гордий восток, панів, вельможів... Руконіс береш із-під тяжких заслон Поперше Біблію, що випала друком. Листи численні світської науки. Один за одним з'являлися шахи аркуш, Якого князь діставав та спарки — Це Конституція, Нинішній та Лукарі — Горіше, а колом діють древні чари» (З «Острозького архіву»)

По переїзді до Праги на еміграцію, ще підлітком, в 1923 році, О. Лятуринська теж попала в мистецьке середовище. Крім Високої Мистецько-промислової школи, де систематично і з успіхом вчилася, працювала в Українській Студії Плятичного Мистецтва. Ця остання приватна школа, типу Академії Мистецтв, у своїх початках купувала майже всі українські мистецькі сили, що привезли з собою ще свіжий чар українського мистецтва, безпосередньо з України.

Підписаний мав можливість слідувати за різбарською працею Лятуринської головню на початках її діяльності. Згодом, через різні інші праці та інші причини, бачити праці артистки дорічно. З вїздом різьбarki з Праги, її твори залишилися по різних місцях без догляду, і затрапилися. Також і фотографії з праць переважно розбурилися і загинули.

Перші самостійні праці Оксани Лятуринської походять з останніх років її студій у Високій Мист.-пром. школі в Празі. Перебуваючи в той час в досить сприятливих умовах праці та маючи можливість користуватися різноманітними матеріалами для різбарських праць, Лятуринська в цей час дала різ-

О. Лятуринська

НА ВАРТІ

Не знаєш гасла — боронись!
Освятий держу я спис.
Я попіл бороною батьків,
героїв славу, честь борців.

Зухвальче, чолом, оком ниць! —
Тут недоторканість гробниці,
багаття і священний дуб
і Володимирів тризуб.

(Зі збірки «Княжа емаль»)

НА ТРУНУ ОЛЬЖИЧЕВИ

Був стрункий, неначе асен,
гарний, мов царенко.
Де наш красень, де наш красень? —
Вмер, вмер молоденький!

Ой, не вмер він, ой, не вмер він
смертю своєю,
не зеленим вкритий дерном
дбайливо ріднею!

І китайка жалобова
очі не прикрила.
Може, галич десь у рові
сині очі пила.

Очі пила, тіло рвала
пазуром хижаків
на поталу, на поталу...
Як натрапити знавця,

де знайти би місце сному,
в кого б запитатись?
Щоб трюнду там червону
посадила мати;

щоб юнацтво України
прислало свято
на прапори жовто-сині
за свій край вмирати.

(Зі збірки «Веселка»)

І батько відречеться сина.
І піде брат на брата.
О, Люблена! О, Ти, Сдіна,
в багряно-княжих шатах!

Душі свята гордінь Гордіне,
ти понад дим і матір.
Тобі офіри голубині
творити і вкляти.

(Зі збірки «Гусли»)

* Веселка — старо-український поганський мистичний символ неперіченості, погоди.

тяжкою, завалистою постановою, непорочно-тяжкою постановою, недбалою, спрощеною моделлю. Всього того нема в різьбах О. Лятуринської. Її монументальна, вічна форма, праці, на тлі чеських праць, відблискують своєю більш декоративною формою, продже-ним відчуттям міри, високим, сказати б, інтелектуальним почуттям мас і форми. Однак все, що було позитивне в напрямку монументальності, на шляху різьбarki перейняла в творчій переробі.

Чи беручи теми із звичайного буденного життя, чи символічні постаті для монументів, О. Лятуринська не віддає їх в індивідуальний різноманітності, навпаки, з тисячі окремих спостережень, на підставі різноманітних моментів дійсності, конструє, організує цілість у вигаданий, своєрідний композиції. Оксана Лятуринська належить до тих мистців, для яких природа і дійсність не є міролом усіх речей — вона не рабів, вона наслідують природу, а лише з багатого індивідуального особливостей творить сумар-

Г. Лагодіська (Аргентина)

НА МУЗИЧНІ ТЕМИ

Хотіла б я, щоб проблематику, порушену в цій статті, зацікавилися не тільки наші музичні круги, але й ширші кола нашого громадянства, яким дорога наша музична культура як у сьогоднішніх своїх проявах, так і в минулому, і яким лежить на серці промощення шляху для її розвитку в майбутньому.

Іноді здається мені, що ми забуваємо про те, що час проходить і що кожний день, який проминує, втрачений безповоротно. Мені здається, що нас замало зворушує те, що ради наших культурних прагнень прориваються і що з ними відходять неопізнані скарби, якими, вони могли б збагатити нашу культуру, коли б мали до цього «крайні» умовини. Це здаємо собі справу з того, що може не один з молодих музичних талантів марнується тому, що немає у нас відповідного ґрунту для його розвитку.

Мало думаємо про те, що одне з найважливіших завдань кожного — культурного народу — прослідити давні зберегти його, творити сьогодні нове і промощувати шлях творчості, прийдешніх поколінь.

Я певна, що шановні читачі признають мені рацію, але

ність. Фактом є, що в нас на еміграції творчі музичні сили існують і творять. Але вони творили б багато інтенсивніше, якби мали до цього нормальні умовини.

Музична культура нації складається з багатьох факторів: музичного шкільництва, концертів — зовнішніх проявів музичного життя, — музичних організацій, музичної творчості, музично-наукової творчості, музичної преси, музичних видавництва, організації хорів, симфонічних оркестрів, опери і т. д.

Ми мусли починали від основ, — від музичного шкільництва. Воно розвивається — головню в Північній Америці — і є надія, що виповнить спос важливе завдання. Дітям концертного життя представляється досить сумно. Мистці-виконавці, після одної-двох спроб, не мають вже ні охоти, ні відваги влаштувати частіше самостійні концерти. Прийде яких 50-80 осіб, так, що простори їм світять пусткою, а це не морально ні матеріально. Це анекдотичне виступи, а деякого може й до дальшої праці над собою. Я не маю надуми, зокрема, місця його перебування, себто Буенос-Айрес. Не знаю, чи є яка рада на це збагудування більшості нашого громадянства, але думаю, що це зміниться радикально, коли наші музичні

школи виховують нам концертну публіку. Більшість публіки на наших концертах у Львові творили виховані музичних шкіл (а було їх перед війною дуже багато), з їхньою ріднею та приятелями. Так маємо надію на краще майбутнє.

Дітям музичної культури є в нас багато, але вони розкинені по всіх континентах та державах і часто одні з другого навіть нічого не знають. Згуртувати їх в одну організацію не легко, але не неможливо. Члени НТШ також розкинені по всьому світі, але їх таки єдина організація. А в організації — головню в Північній Америці — і є надія, що виповнить спос важливе завдання. Дітям концертного життя представляється досить сумно. Мистці-виконавці, після одної-двох спроб, не мають вже ні охоти, ні відваги влаштувати частіше самостійні концерти. Прийде яких 50-80 осіб, так, що простори їм світять пусткою, а це не морально ні матеріально. Це анекдотичне виступи, а деякого може й до дальшої праці над собою. Я не маю надуми, зокрема, місця його перебування, себто Буенос-Айрес. Не знаю, чи є яка рада на це збагудування більшості нашого громадянства, але думаю, що це зміниться радикально, коли наші музичні

випити собі без музичного часопишу, хоч би вже й тому, що про самі тільки організації справи, якими будуть зацікавлені всі члени організації, не можна писати в щоденнику, чи тижневику, що виходить в Нью-Йорку, в Торонто чи в Мюнхені, бо ці часописи доступні лише обмеженому кругу читачів.

Тоді, коли будемо мати власний музичний журнал, прийдє кінець рецензійній «сваволі», бо музичний часопис міститиме фахові рецензії з усіх наших поважніших музичних імпрес та фахові рецензії про нові твори наших композиторів. Тоді прийдє кінець дезорієнтації наших громадян, які ходять та питають: Хто властиво має рацію? Про виступ пана Н. одна газета пише так, друга так, а третя о як. Читачі не орієнтуються на рецензії, бо їх не знають, які часто підписуються по чотирьох буквами, або ховаються за псевдонімами. Музичний часопис міститиме фахові статті з різних ділянок музики, спогади про наших музик, що вже відійшли від нас, та огляди їхньої творчості. Ці статті колись, при писанні історії української музики, чи української музичної енциклопедії, матимуть неоціненну вартість.

Може скаже хтось, що нема тут наших знайомих музик, які залишилися на батьківщині. Так, їх нема, але є між нами їхні співпрацівники, є незалежні музик з нової еміграції з центральних земель України, є у нас те й музики з давнішої еміграції. Ві воїни вже дали і дають докази своєї відданості музичному мистецтву. Крім них маємо ще багато молодих музик, що завершили свою освіту недавно. С між ними музики виконавці, диригенти, композитори і педагоги.

Я хотіла б порушити ще справу нашого музичного видавництва. Я сама не композитору, і не мала амбіцій бачити видрукуваними свої твори. Я живу нашу молоді, з якої мають вийти колись українські піаністи і композитори, але не маю для них податку відповідного «корму», себто літератури. Я певна, що з багато більше написаного, але все це припадає пороком, бо нема кому видати. А скільки домислів творчого надхнення композиторів вмирати не народженими, мовляв: пощо писати, хто це видасть? Недарма мала я нагоду чути про фортепіанові твори Тараса Микити у його виконавці: Українська фантазія, Варіації і Українська рапсодія. Твори дуже цікаві і могли б збагатити репертуар наших (і не тільки наших) піаністів, коли б їх видати. Ось дістала три в'язки Стрілецьких Піаніст хорів, гарно та дбайливо

розпочати дискусію, яка в своєму висліді знайде розв'язку цієї проблеми. Знаю тільки, що вже не одне неможливе стало можливим. Мене не лякають аргументи, які будуть витягати скептики, мене лякає тільки одне, що на переходи об'єднання українських музик та переведення ним в життя всіх наших креслених мною проєктів може стати це «щось», що на казав нас в нашій громадській роботі кидати одне одному колоди під ноги, дивитися одне на друге «кривим оком», тільки тому, що цей другий мас відвагу висказати свій погляд на якусь справу, який не покривається з поглядом першого. Я лякаюся цього «щось», що не дозволяє нам забути про все особисте, дрібничкове, гурткове, партійне, — навіть в ім'я вищої справи. З другого боку, вірою, що знайдуться між нами ентузіастичні і реально думуючі організатори, яким удасться перенести в життя цю «утопію», і що на черговій Зустрічі Українських Мистців ми виступимо всі, як один, в Об'єднанні Музик.

Кожний відгук на цю статтю буде підтвердженням того, що порушені в ній проблеми справді актуальні. Натомість мовчанка буде доказом чогось протилежного, і тоді я, хоч-не-хоч, буду примушена подавати якісь конкретні проєкти. Моїм наміром є тільки скептицизм.

Сніги і морози, що в останніх днях охопили північно-східні частини Америки, змінили та надали своєрідного мальовничого вигляду Ніягарі, найбільшому водоспаду світу. На фото видно фрагмент канадської частини водоспаду, разом із ледяним мостом, що простягається на приблизно чверть милі на ріці Ніагара нижче водоспаду.

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE

ОПЕРАТОРКА
досвідчена при спортовому одягу. Секція праці, юнійна фабрика.

KA-DI INC.
Miss D. Pietro
542 — 56 St. West New York, N.J.
Union 7-5257

BUSINESS OPPORTUNITY

Гросерія — Делатесіс, пиво і молочні харчі. Пов. широк. нарізний, біл. положення, близ. проект. 3 кімнати позду. \$75 місяць. Рент за мешкання і крамницю. Ідеал для подружжя. Власник продас по дуже умір. ціні. Зайдіть до власника: 3939 E. Tremont Ave., Bronx, N. Y. Phone TA 3-7330

BAR-GRILL
Повне влаштування. Добре бізнес. Положення в Bush Terminal, Brooklyn. Можна поліпшити умов. життя. Власник продас по дуже умір. ціні.
Телеф. ST 8-9428

ЧЕЧЕРНЯ
Повне влаштування. Добре бізнес. Положення в Bush Terminal, Brooklyn. Можна поліпшити умов. життя. Власник продас по дуже умір. ціні. Зайдіть до власника: 3939 E. Tremont Ave., Bronx, N. Y. або телеф. MO 6-8889

КРАВЕЦЬКА РОБІТНИ
Повний швейц. машини, "Pioneer" парова машина до прасування. Низ. рент, можливість вийти. Добре бізнес. Власник продас по дуже умір. ціні. Зайдіть до власника: 3939 E. Tremont Ave., Bronx, N. Y. або телеф. OR 4-9421.

AUTO

Chesterfield Northern, Inc.
1946—1955 AFTA
всіх фірм і моделей.
'54 Chev. 2-dr. Bt-A \$1522 м. \$1650
'50 Buick 2-dr. Sp. a Real Buy \$145
'47 Olds (6) 4-dr. Hyd. — \$295
Всі авто з повним швейцарським і гарантією.
Без заставки, якщо Ваш кредит — добрий.
144-74 Northern Blvd.
Flushing, N. Y.
IN 3-7878-9
Відкрито 9-9 щоденно.
В суботу до 6 р.п.



УКРАЇНСЬКА ФУТРАРІ
РОБІТНИ
ПОВНІ ФУТРА
ПЕРЕМОНОВАНІ
ФУТРА
НАПРАВЛІ ФУТРА
Найкращі матеріали

Roman Kusoff
1420 Avenue of the Americas
New York, N. Y.
Between 58 & 59th Sts.
PLaza 9-4238

Цінні Видання:
1. „ГЕОГРАФІЯ УКРАЇНИ“, М. Дольницький — \$1.50
2. „НОВА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ“, І. Крип'якевич — М. Дольницький — брошура — 2.50
У повільній опраці з золотими надруками — 3.50
Замовляти:
UKRAINSKA KNYHARNIA, 19157 Westford St., Detroit 34, Mich.

ПОВІДОМЛЕННЯ
з приспівом повідомляємо,
що з ДНЕМ 1-ГО ЛЮТОГО 1955
перенесено наші обі крамниці
з 201 E. 14th St., і 205 E. 14th St.
для вигоди покупців до однієї великої крамниці
при
31 East 14th Street
(близько 5-ої Евено — по тій самій стороні вулиці,
по перекладі).
NEW YORK 3, N. Y.
В новому приміщенні ми будемо мати великий вибір:
БЕЖУТЕРІ, ГОДИНИКІВ, ТЕЛЕВІЗНИХ АПАРАТІВ,
МАШИН ДО ПРАНИ, ХОЛОДИЛЬНИКІВ, МОРОЗИ-
ЛЕНЬ, МАШИН ДО ПИСАННЯ, ФОНОГРАФІВ, ФОТО-
ГРАФІЧНИХ АПАРАТІВ, РАДІО і інш.
Ми і надалі матимемо для Вашої вигоди пред-
ставництво радіо-апаратів BLAUPUNKT, SABA і ін-
ших європейських моделей Hi Fidelity. Відвідайте
нас в нашій новій крамниці. Дякуємо за поперед-
не потертя та запрошуємо до дальшої співпраці.
Хто відвідає нашу нову крамницю
— одержить дарунок.

N. PICKENS IMPORT CO.
31 EAST 14th STREET, NEW YORK 3, N. Y.

Степан Вусатий

ЕМІГРАЦІЙНЕ ЛЕТУНСТВО

Нещодавно часописи подали, що Америка продас Коста Рі-ці 4 осінні літаки ціні — по... одному доларові за штуку... Прочитав я, Шановна Українська Політична Еміграція, оці вістки, і аж мені мій еміграційний лист задріпав! Аж мурашки забігли по моїй еміграційній спині! Аж волосся цілих стало на моїй еміграційній лисій голівці!

Гей, Велика, Українська, Політична, Еміграція! Оце вибила Твоя велика, еміграційна година! Оце прийшла Твоя найбільша еміграційна година! Настала Твоя єдина еміграційна нагода! Тут рішеться Твоє еміграційне буття, чи не бути...
Та ж це неможливо, маленька, дрібненька новина! Тобі не може мати козальське, просто емоційне значення для нашої визвольної справи! Та ж це може бути зворотним пунктом в нашій еміграційній історії... Використайши її належно, Ти, Суцасна, Українська, Політична, Еміграція, можеш стати безсмертною не тільки в нашій але й у світовій еміграційній історії...

Що нам треба робити, питаєш, щоб цього досягнути? А хіба ж Ви не догадаєтесь? Хіба Вам еміграційний геній Вам не дитус? Вам політичний інстинкт не підказує? Нам треба чимдуж бити до Вашингтону і собі оці літаки купувати! Треба тільки поспішати, щоб всіх не випродали, тай щоб ми знову та пізніми тими не осталися...

Звісно, не мені, а не Вам, Шановний Читачу, цим займатися. Це діло нашого, еміграційного, політичного проводу. Для цього я нас сьм УНРади, УНРи, УНБРа, УНГБРа, Центри, Середовища, Угруповання, і партия ція, це розкозлені, яке надозволи, не розкозлені: на двоє, троє, четверо, десятеро... Ін, от, усім туди кати треба, оці дешеві літаки та закуповувати. Іх бо це в першу чергу справа...

З грошима тек у них морокка не буде: УНРада державну позицію ставля, УГБРа ч. 1 і УГБРа ч. 2 кожна свої Визвольні Фонди має, а й кожна партия, так з еміграційного народу пожертви для себе збирає... Тож зелененькі мають... І хей то у всіх цих витрат величезні: мішкеті сплачувати, провідники підкуповувати, партійні газети видати, партійних редакторів годувати — то по доларів на літака, цей, роздобудь. А не мають, до широкого загалу хай звернувшись — зложати. На таку велику ціну — напівно зложати. Багато по квотирі, біди по доларів — і матимуть...

І ось, як кожна наша партия, купувати та лиш по одному літаку — великі збудовані матимуть... А як по два — матимем великі ескадри! А як по десять — матимем цілі полудни флотилії!

Машин своє еміграційне, партійне, летунство, о! — тоді ми швидко почнем нашу еміграційну, політичну діяльність. Тоді швидко почнем Червону Калину піднімати, Україну розвеселити...
Що-що-що, ви кажете, тоді робитимем? На ворога налітати? Україну здобувати? Рідних братів з московської, тай червоної неволі визволити? Ох, як ж бо ви гарні голівки! Не зразу ж Україна, Україна, еміграційні голубчики, хай підкоже. Чечала 37 років, то хай ще трохи почекає. Важніші справи будуть. Найперше треба буде групові, партійні і особисті порухи довести до ладу. Дові робили це палачи-ми виступами, і газетними лайками. Та це, для визвольної справи, великого успіху не мало. Тільки люди з нас смілись...

Інше діло, як матимем своє, власне, еміграційне, партійне летунство. О, тоді швидко дерзавсь еміграційна шапка! Тоді

таку визвольну політику почнем, що цілий світ про Україну говорим-заговорить.
Ось, не захоче, скажам УГБРа й далі виступати до УНРади, так вона, старенька, не писатиме більше статей у Бюлетені, а пошле партійні літаки усіх своїх фракцій над Карлс-Плац у Мюнхен й а бомбардує „Суцасну Україну“...

Вандерівські літаки негайно полетять кидати бомби на Дахау-штрафасе 9, щоб „Український Самосейник“ відбрати...
Летунство Івана Багряного понадрожно понесеться до Парижа і там розб'є редакцію „Українського Слова“ за всі напасті на його партію, на всіх ескадри...

Іван Майданенко нажає соціалістичним літаком скавентрувати осідок „Українських Вистів“ у містечку за те, що його виключили з УРДП...
Косовичеві кинь 10 угаверівських бомб на „Християнський Голос“ у відплату за Лазаря Оскара Явдана...

А всі європейські українські еміграційні уряди, центри, групи й партії, об'єднані пошлють свої воздушні сили до Нью-Йорку й а бомбардують Дім Української Культури, щоб змусити УКК поборити доларів на їх партійну політику з УНФонду призначати...

В Америці ж у той час, об'єднані ескадри ООСХУ, СУМА, і АПА-ВН-у — розб'ють в порох усі долар, в яких живуть двікарі: Зенона Матла, Ден Шан-ковський, Кость Кононенко й др Роман Воронький...
Американське УРДП, ОДУМ, Репрезентанці, „Прометей“, розторожать осідки всіх націоналістичних груп і партій, а потім пошлють свої з'єднання до Європи на підмогу Новому Уряду...

Матірний Союз — Нью-Йорк — Пошере, пошле свого літака до Філадельфії й а таму розб'є Дім Союзу України, щоб назавжди позбутися непо-доного конкурента...
В Канаді напалатитиме бити-мисль між собою летунські з'єднання розсіданих гетьманів...

КУК дістане фальсифікат з літака „Гемону України“...
В Аргентині літаки „Прометей“ алулять Центральне Пред-ставництво Українців Аргентини. Дешеві розторожать найбільшого свого конкурента „Мітла“ й негайно полетять до Канади знищити Клуб Приятелів Української Книжки...
В Бразилії „Хлібороб“ роз-протавлять з „Працею“...
В Австралії бомбонки „Сла-вності“ розв'яжуть Об'єднання Українців Австралії...

Починаючи всі свої групові, партійні й особисті порухи, заробляти великої слави для себе, здобувши багато приятелів для українського народу й розгосую для української виз-вольної справи — шойно тоді наше еміграційне, партійне летунство полить на Рідні Землі, поматати Воюючій Україні.

ПІДРУЧНИК ГРОМАДЯНСТВА

(CITIZENSHIP HANDBOOK)
Накладом
Злученого Українського Американського
Допомогового Комітету
ЦІНА 50 ЦЕНТИВ.
Можна набути в книгарні „Свобода“:
„СВОБОДА“, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

НОВІ ВИДАВАННЯ КНИЖОК

- що їх можна дістати в книгарні „СВОБОДА“:
1. Поміж берегами — Д. Ярославська — \$2.20
Найцікавіша повість життя емігрантів у Німеччині перед масовим вийдом за океан.
 2. Буря над Львовом — В. Марська — \$2.20
Хандюча повість з часів першої окупації Львова більшовиками.
 3. Дочка Монтезуми, — 2 томи, Г. Райдер Гаггард — \$3.00
Надзвичайно цікава повість для юнацтва з часів завоювання Мексико.
 4. Зелений Дні — Л. Оленко — \$1.20
Перший і останній напівбіографічний твір юної письменниці, що трагічно згинула в 1945 р.
 5. Генерал W — Б. Поляннич — \$2.50
- СВОБОДА, 83 Grand St., Jersey City, N. J.



ПЕРЕЙШОВШИ коридором у-
гору, мавпоподібно непомітно
вислизнула з палацу, а тоді
на подвір'я.

REAL ESTATE

SOMERVILLE, N. J.
Замешкайте на 1-ому поверсі (6 кімнат); Рент \$150 міс. з 2-о і 3-го поверхів; 3 ланцюжки, 3 кухні, гараж на 3 авто, 2 бльокі від шкіль і крамниць. Олив, огріван-ня. Комунікація \$21,000.
Somerville 8-5379

BENSONHURST—BROOKLYN (New)
2 родин, мурований дім, 6 1/2 кімнат і 3 1/2 ванн, апарт, модер-ні з гаражом, 1 бльок від шкіль і крамниць. Дісне купно, 2214—85th St., (at Bay Parkway) GE 6-9184

BRONX — 8 родин, мур. дім 5 кімн., апарт, гарчача вода \$10,500 672 St. Ann's Ave. Bx. 8-род. мур. дім. 4-кімн. апарт. гар. по-да, пар. огрівання, комбінційні „синки“, холодильник, апарт. до зайняття. Тільки \$13,500. При-ват. продаж. Телеф. власника: FL 7-6453

МОЛОЧНА ФАРМА
Мешк. приміщення, 4 спальні; 2 родин, дім до винайму, стайна на 40 корів і поле. Добра земля, досконалий вигляд. Головний будинок продас окремо.
ROBERT GREIG,
Red Hook, N. Y.
Tel.: 5392, Owner

LONG ISLAND
7 кімн., дім, олів, огрівання, 2 наймислені склади. Stationery — олів і модерні вийрід. — тако-го ж гросерія — добре бізнес.
Телеф. власника:
Glen Cove 4-3841

Так, Ви можете мати \$10,000 задовільного приходу продаючи тільки \$15,000 на цей наймисловий добре укомплектований дім. Досконалий бізнесовий записаний повний прихід на будуче. Не відкладайте. Телеф. сьогодні.
REITMAN CO.,
107 Jefferson Ave. Elizabeth, N. J.
EL 4-5678
Відкрито ввечорами до 9-ої.

FARMS FOR SALE

НА ПРОДАЖ ФАРМ,
гарні і дешеві, гарна око-лиця серед наворобу українців. Хто бажає купити фарму, пишніть по інфор-мації на адресу: (можна пи-сати по-українськи)
ALLIED REALTY SALES,
Neillsville, Wisconsin.

КУР'ЯЧА ФАРМА на 2,000 кур-ей, 6 1/2 акра землі. Дім з 2-ма спальнями, \$23,000.
ФАРМА на 600 курей, 2 1/2 акр. дім з 2-ма спальнями; жадає \$14,000.
STANLEY C. CRAYTON, Broker
M. Pikaart, Rep. Castle 3-0195
P. O. Box 454, Manasquan, N. J.

КНИГАРИ „СВОБОДИ“

можна виписати
ЦІКАВІ КНИГИ
Софії Парфанович:
1. „ПІШІ ДІП“, — новелі й нарисів, — ціна 80 ц.
2. „У КИЄВІ В 1910 РОЦІ“, — ціна 75 центів
3. ЗАГОРІЛА ПОЛОНИНА — бойківські оповідан-ня — ціна 80 центів.
Замовляйте:
„СВОБОДА“
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

У 50-річчя Автора

Р. ЗАВАДОВИЧА-ГОЛІВНИКА —
одні з найкращих його творів для старших дітей, юнацтва і молоді, видані в 1-шій ювілейній до літературному ювілею у Львові — історич-не оповідання-казка п. з.:
ХЛОПЦІ З ЗЕЛЕНОГО БОРУ
з численними ілюстраціями, заставками й кінцівками мис-тя М. Михайловича, видані Об'єднання Працівників Дитячої Літератури, кольорові друку, невеличкий запас.
Ціна тільки \$0.50.
Замовляти:
„СВОБОДА“
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 3407. Міркуванн



Хвилину пізніше чути було
глухий стукіт... наглий сту-
кіт кінських копит... потім
тиша. Тарзан втік!

У ВСІХ СПРАВАХ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ЗВІСНОГО

НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА
KOWBASNIUK AGENCY
277 EAST 10th STREET,
(Біля Avenue A)
NEW YORK 9, N. Y.
Tel.: ALgonquin 4-8779

ПІШКАРТИ продасмо на всі кораблі.
ГРОШІ посласмо до всіх країн і виплачуємо на останній пошті.
АФІДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спр-вдження рідних і знайомих до Америки.
ОБВЕЗЧЕННЯ (асекурація) — від вогню, нещасливих ви-падків, нещастій. Забезпечуємо життя, меблі, вікна автомобіля, футра, біжутерію та інше.
ПРОДАМО дома та вського роду бізнеси.
ПЕКАО (пересилка пакунків за границю).

ПОДАТКОВІ ЗВІТИ (INCOME TAX)

Віра Ковбаснюк-Шумейко — Антін Шумейко,
Відкрито від пон. до п'ятниці в суботу:
від 9:30 рано до 7 веч. Від 10:00 рано до 1:00 попол.

Income Tax Service

FEDERAL AND STATE

Масмо дві діточки для виповнення ваших податкових бланкетів, які точно роблять рахунок у вашу користь. Не відкладайте до останнього дня. Приходьте тепер, якщо хочете швидко отримати свій зайвий грош. За нашу роботу беремо умірковану ціну. Ви тільки працюєте на свій грош, тому вам не треба переплачувати за обслугов. Наше бюро відкрито кожного дня від 10 години рано до 6 ввечерю. По суботам від 10 рано до 2 пополудні. По неділях нема ра-хівників.

Наші поради відносно податкових справ цілком без-платні. Зверніть вашу особливу увагу, куди маєте краще віднести щодо виповнення податкових бланкетів. Заходьте до нашого бюро, дивіться на вікно і коли побачите різні написи, плакати, сюди заходьте, це наше бюро. Точно за-пам'ятайте нашу адресу 32 ІСТ 7-ма ВУЛИЦІ. Вам опла-титесь прийти до нас і Степан Айленд, Брукліна, Нью Джерсі, Бронкс, Лонг Айленд і інших міст.

Вам також треба заасекурувати ваші меблі. Ця асе-курація покриває все ваше майно в хаті. Заасекуруйте ще сьогодні, завтра може бути запізно. Якщо у вас не станеться вогню, то може статись у вашого сусіда. Під час вогню пожежники всьмо домлять і заливають водою. Асекурація від вогню коштує \$7.50 на \$1,000 на три роки. Нові меблі ви не дістанете за ціну \$7.50. Я є продаванником найбіль-ших асекураційних компаній в Америці.

В нашому Бюрі ми говоримо по-українськи.

Stephen D. Satzewich
REAL ESTATE AND GENERAL INSURANCE
32 EAST 7th STREET
GRamercy 3-0713 NEW YORK 3, N. Y.

ДО УКРАЇНЦІВ СТАРОЇ І НОВОЇ ЕМІГРАЦІЇ!
Одипкий представник найкращих швейцарських годинників „ОМЕГА“ в самому серці української громади на планці поручає найкращий мо-дель „ОМЕГА АВТОМАТИ“ годин-ник, що самий напручується.
Ціна від \$71.50 і вище.
Великий вибір гарних 14-карат-них виробів з золота і срібла на да-рунок з різних нагод. Ми тільки-но вже 39 років великою українською клієнтською не лише в ІІІКаго, але й ввсесламо по всій Америці на С. О. Д. задоволення. Гарантуємо і звер-таємо гроші, якщо нема 100% задо-волення. Догідні сплати без відсо-ків. Говоримо по-українськи! При-ходьте, телефонуйте, замовляйте поштою:
M. J. HARRIS JEWELER,
1949 W. Chicago Ave., Chicago, Ill.
Tel. Seelye 3-5753

„УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР“
Д-ра А. Т. КІЗЕЯ
Нове доповнене і виправлене видання. Книжка охоплює всі недуги і подас способи їх лікування.
„УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР“ В КОЖНІЙ УКР. ХАТІ!
Ціна \$6.00.
Замовлення з належністю надсилати:
„СВОБОДА“, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.



HANUSEY MUSIC CO.

244 WEST GIRARD AVE. PHILA. 23, PA.
НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР ПЛАТІВОК В АМЕРИЦІ
Найкращі патефони — найліпших марок.
Відчинено щоденно від 9:30 рано до 9. ввечора.

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуґа чести і найкраща ціна ПРІСТУПНІ.
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
REASONABLE PRICES
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦІ.
Контролює температура. Модерна каплиця до ужитку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568